

技能実習の準備に関し本国で支払った費用の明細書

WRITTEN STATEMENT OF EXPENSES PAID IN THE HOME COUNTRY RELATING TO PREPARATIONS FOR THE TECHNICAL INTERN TRAINING

1 送出国の概要 Summary of sending a technical intern trainee to Japan

① 技能実習生の 氏名 Name of the technical intern trainee	ローマ字 Roman letters	
	漢字 Kanji characters	
② 取次送出国機関の氏名又は名称 Name of the intermediating sending organization		
② 実習実施者の氏名又は名称 Name of the implementing organization of the technical intern training		
③ 監理団体の名称 Name of the supervising organization		

(注意) Notes;

①は、ローマ字で旅券（未発給の場合、発給申請において用いるもの）と同一の氏名を記載するほか、漢字の氏名がある場合にはローマ字の氏名と併せて、漢字の氏名も記載すること。

For Section ①, please write the name exactly as given in the passport in Roman letters (if a passport has not yet been issued, the name used in the passport application), and if there is a name in kanji characters, give it together with the Roman letters).

2 取次送出国機関が徴収した費用の名目及び額

Items and amounts of expenses collected by the intermediating sending organization

	名目 Item	徴収年月日 Date of collection	額 Amount
1		年 月 日 year / month / day	(円) (yen)
2		年 月 日 year / month / day	(円) (yen)
3		年 月 日 year / month / day	(円) (yen)

4		年 月 日 year / month / day	(円) (yen)
5		年 月 日 year / month / day	(円) (yen)
			計 (円) TOTAL (yen)

(注意) Notes.

額については、現地通貨又は米ドルで記載し、括弧書きで日本円に換算した金額を記載すること。

Please give the amount in the local currency or USD, and write the amount converted into Japanese yen in parentheses.

3 外国の準備機関が徴収した費用の名目及び額

Items and amounts of expenses collected by the preparatory organization in a foreign country

	徴収した機関の名称 (送出における役割) Name of the organization collecting the expenses (role in sending the technical intern trainee)	名目 Item	徴収年月日 Date of collection	額 Amount
1	()		年 月 日 year / month / day	(円) (yen)
2	()		年 月 日 year / month / day	(円) (yen)
3	()		年 月 日 year / month / day	(円) (yen)
4	()		年 月 日 year / month / day	(円) (yen)
5	()		年 月 日 year / month / day	(円) (yen)
				計 (円) TOTAL (yen)

(注意) Notes;

- 1 外国の準備機関には、技能実習生の本国での勤務先、入国前講習を実施する機関など技能実習の準備に関与する一切の機関が含まれる。

Preparatory organizations in a foreign country include all organizations involved in the preparations of the technical intern training such as the place of employment in the home country of the technical intern trainee and the organization that conducts the pre-entry lectures.

- 2 徴収した機関については、名称のほか、括弧書きで技能実習生の送出において果たした役割を記載すること。

For the organization that collected the expenses, please describe by bracketing the role it played in sending the technical intern trainee, in addition to its name.

3 額については、現地通貨又は米ドルで記載し、括弧書きで日本円に換算した金額を記載すること。

Please give the amount in the local currency or USD, and write the amount converted into Japanese yen in parentheses.

技能実習生から2に記載の金額の費用を徴収し、その内訳について技能実習生に十分に理解させるとともに、送出に関与した他の機関が技能実習生から3に記載の金額の費用を徴収したことを把握しました。また、2及び3に記載の費用以外の費用については、技能実習生が徴収されていないことを確認しました。

We have collected expenses of the amounts given in 2 from the technical intern trainee, and have ensured that the technical intern trainee sufficiently understood the breakdown of the expenses, and we are also aware that another organization involved in sending the technical intern trainee has collected the expenses given in 3 from the technical intern trainee. In addition, we have confirmed that no other expenses except for those given in 2 and 3 are being collected from the technical intern trainee.

年 月 日 作成
Prepared on Year Month Day

取次送出機関の氏名又は名称

Name of intermediating sending organization

作成責任者 役職・氏名

⑨

Name and title of person preparing this written statement Seal

取次送出機関及び送出に関与した他の機関に2及び3に記載の金額を支払い、その内訳について理解しました。また、2及び3に記載の費用以外の費用については、徴収されていません。

I paid the amounts described in 2 and 3 to the intermediating sending organization and other organization involved in sending me to Japan, and understood the breakdown of the expenses. In addition, I have not been paid any expenses other than the expenses listed in 2 and 3.

年 月 日 作成
Prepared on Year Month Day

技能実習生の署名 _____

Signature of the Technical Intern Trainee